Brusné a řezné kotouče, kovoobrábění a dřevo

Jemný lamelový talířový brusný kotouč 125 × 22,2 mm, zrnitost P120 (80 m/s, 12 200 ot./min) – KELTIN / GEKO K00005

Model: GE1222_K00005 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Jemný dokončovací lamelový talířový brusný kotouč KELTIN K00005 (distribuce GEKO) o průměru 125 mm s otvorem 22,23 mm a extra hladkou zrnitostí P120 na pružném sklolaminátovém talíři! Nejjemnější kotouč základní řady KELTIN 125 mm (max. 12 200 ot./min, obvodová rychlost 80 m/s dle EN 13743) pro finální vyhlazení kovů pod vrchní autolak, jemné saténování, začištění hliníku a hladké dokončování dřevěných prvků.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / EAN (DLE FOTO ŠTÍTKU!)	KELTIN / GEKO K00005 (GE1222_K00005) / EAN 5901477179129
Průměr kotouče × upínací otvor (DLE FOTO!)	Ø 125 × 22,2 mm (otvor 22,23 mm s kovovým kroužkem pro 125mm úhlové brusky)
Zrnitost brusiva (DLE FOTO!)	P120 – extra jemná dokončovací zrnitost pro hladký finiš před lakováním a leštěním
Maximální obvodová rychlost / otáčky (DLE FOTO!)	80 m/s / MAX: 12 200 rpm (12 200 min⁻¹)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / EAN (DLE FOTO ŠTÍTKU!)	KELTIN / GEKO K00005 (GE1222_K00005) / EAN 5901477179129
Průměr kotouče × upínací otvor (DLE FOTO!)	Ø 125 × 22,2 mm (otvor 22,23 mm s kovovým kroužkem pro 125mm úhlové brusky)
Zrnitost brusiva (DLE FOTO!)	P120 – extra jemná dokončovací zrnitost pro hladký finiš před lakováním a leštěním
Maximální obvodová rychlost / otáčky (DLE FOTO!)	80 m/s / MAX: 12 200 rpm (12 200 min^{-1})
Brusný materiál (DLE FOTO!)	Jemně tříděný elektrokorund (Al_2O_3) na pružném plátně se zeleným rubem
Nosný podložný talíř (DLE FOTO!)	Sklolaminátový (fiberglass) nosný talíř pohlcující vibrace
Středové vyztužení	Kovový prstenec Ø 22,23 mm se 6 nýtovacími prolisy
Doporučený pracovní úhel	10° až 20° (velmi plochý lehký dotyk pro hladké rozetření přechodů)
Opracovávané materiály	Ocelové a karosářské plechy, nerez, hliník, barevné kovy, tvrdé dřevo, tmely
Norma bezpečnosti	ČSN EN 13743
Pozice v řadě KELTIN 125 mm	Finální nejjemnější zrnitost P120 po P40 (K00001) a P100 (K00004)
Balení	1× lamelový talířový kotouč 125×22,2 mm P120 KELTIN / GEKO K00005

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Hustý vějíř jemných lamel P120** – Poskytuje mimořádně hladký povrch s minimální hloubkou drsnosti.
- **2. Pružné bavlněné plátno** – Měkce klouže po plechu bez podbroušení hran a prolisů.
- **3. Sklolaminátový nosný talíř** – Vysoká pevnost a pružnost při obvodové rychlosti 80 m/s.
- **4. Kovový středový kroužek Ø 22,23 mm** – Spolehlivé vystředění na unášecí přírubě úhlové brusky 125 mm.
- **5. 6 pojistných prolisů kroužku** – Pevné spojení kroužku s kompozitním talířem.
- **6. Syntetické pryskyřičné pojivo** – Pevně kotví lamely po celém obvodu talíře.
- **7. Černo-žlutý štítek KELTIN K00005** – Označení P120, 125×22,2 a MAX: 12200 rpm.
- **8. Čtveřice piktogramů OOPP** – Návod, ochranné brýle, chrániče sluchu a pracovní rukavice.
- **9. Ochranný přesah lamel** – Umožňuje jemné plynulé napojení broušené plochy do ztracena.
- **10. Čárový kód EAN** – Identifikace modelu K00005 (GEKO Sp. z o.o.).

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ S OCHRANNÝM KRYTEM NA 125MM ÚHLOVÉ BRUSCE (MAX. 12 200 OT./MIN)! – Nikdy nepřekračujte maximální otáčky 12 200 min^{-1} a nepracujte bez ochranného krytu!

POVINNĚ NOSTE OCHRANNÉ BRÝLE, CHRÁNIČE SLUCHU, RUKAVICE A PROTIPRACHOVÝ RESPIRÁTOR FFP2! – Extra jemné broušení P120 produkuje lehký poletující prach z tmelů, laků, dřeva i kovů!

PŘED UPÍNÁNÍM VŽDY ODPOJTE ÚHLOVOU BRUSKU ZE SÍTĚ / VYJMĚTE BATERII! – Bezpečná výměna nástroje na vřetenu M14.

NEPOUŽÍVEJTE KOTOUČ K DĚLENÍ MATERIÁLU OBVODEM! – Určeno výhradně pro čelní dokončovací broušení pod úhlem 10–20°.

NEKOMBINUJTE JISKŘÍCÍ BROUŠENÍ KOVU V PROSTORU S DŘEVĚNÝMI PILINAMI – Zabraňte vzniku požáru v truhlářské či smíšené dílně.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Překontrolujte neporušenost talíře a ověřte, že otáčky úhlové brusky nepřesahují 12 200 min^{-1}.
2. Při odpojené brusce nasaďte kotouč otvorem 22,23 mm na čistou přírubu (štítkem KELTIN k tělu brusky, lamelami k obrobku).
3. Dotáhněte upínací matici M14 a seřiďte ochranný kryt.
4. Odmastěte opracovávaný povrch, aby olej či vosk okamžitě nezalepil jemné zrno P120.
5. Spusťte 30sekundový zkušební běh naprázdno.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Držte úhlovou brusku obouručně (nejlépe s regulací otáček nastavenou na 5 000–8 500 min^{-1} pro chladný jemný finiš).
2. Přiložte kotouč KELTIN K00005 pod malým úhlem 10–15° velmi lehkým tlakem na plochu předbroušenou zrnitostí P80 nebo P100.
3. Plynulými překrývajícími se tahy vyhlaďte karosářský plech, hliník, nerez nebo dřevěnou desku do hladkého povrchu připraveného pro plnič či lak.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Nikdy nezastavujte rotující kotouč P120 na jednom místě na tenkém plechu, aby nedošlo k tepelné deformaci („vyboulení“) plechu!
5. Po skončení práce vypněte brusku a odložte ji až po úplném zastavení vřetena.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Jemné lamely P120 pravidelně čistěte krepovým blokem na brusivo a vyfoukávejte stlačeným vzduchem.
Pravidelně	Skladujte v čistém a suchém prostředí odděleně od hrubých kotoučů a kovových špon.
Pravidelně	Opotřebený nebo poškozený kotouč vyřaďte.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Tenký plech karoserie se pod kotoučem rychle hřeje	Příliš vysoké otáčky (11 000+ min^{-1}) a pomalý posuv u jemného zrna P120	Použijte úhlovou brusku s regulací otáček (cca 5 000–7 000 min^{-1}), netlačte a pohybujte kotoučem svižně bez zastavování.
Lamely se zalepily barvou nebo tmelem	Broušení nedostatečně vytvrzeného tmelu nebo starého termoplastického laku	Nechte tmel plně vytvrdnout, snižte otáčky a lamely očistěte gumovým čističem brusiva.
Zůstávají viditelné vrypy po hrubém kotouči P40	Vynechán střední mezikrok zrnitosti	Mezi P40 a P120 vždy zařaďte přebroušení zrnitostí P80 pro rychlé odstranění hrubých rýh.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Jemný lamelový talířový brusný kotouč 125 × 22,2 mm, zrnitost P120 (80 m/s, 12 200 ot./min) – KELTIN / GEKO K00005**
Typové označení / Model:	**GE1222_K00005** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Jemný lamelový talířový brusný kotouč 125 × 22,2 mm, zrnitost P120 (80 m/s, 12 200 ot./min) – KELTIN / GEKO K00005

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 13743 (Brusné výrobky na podložce – bezpečnostní požadavky na lamelové talířové kotouče 80 m/s)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.